

実質的支配者の同意書

实际支配者的同意书

新生インベストメント&ファイナンス株式会社 御中
Shinsei Investment & Finance Limited 敬启

申込法人 _____ の株主である私は、末尾記載の不動産の購入に際し、申込法人が新生インベストメント&ファイナンス株式会社（以下、「貴社」という。）より借入の申込を行うことについて同意します。また、私が申込法人の実質的支配者としての株主に該当することを表明いたします。

なお、不動産購入及び借入の申込に附帯する手続きは、私の意思により、_____ に対して委任いたしました。また、委任された者による手続きの結果、不動産売買が不成立、また、貴社より借入が受けられないこととなった場合でも、その理由の如何にかかわらず一切異議を申しません。

我作为申请法人 _____ 的股东，在购入末尾处列出的房地产时，同意申请法人向 Shinsei Investment & Finance Limited（以下称「贵司」）申请借贷。此外，特此表明我作为股东，是申请法人的实际支配者。

关于房地产购入以及申请借贷的附带手续，我同意委托 _____ 来办理。如被委托人手续办理的结果是房地产买卖不成立，或者，无法从贵司进行借贷，不论理由如何，我对此都无异议。

西暦 年 月 日

申込法人の株主（実質的支配者）
申请法人股东（实际支配者）

氏名
姓名

サイン

不動産の表示：
房地产信息

1. 不動産所在地（住所）
房地产所在地（地址）

2. 物件名称
建筑物名称

以上

本書面の日本語と中国語との間に、矛盾や相反する内容があった場合は、常に日本語で記載される内容が優先されます。
如果此书面的日文与中文之间，内容有矛盾或相反时，以日文记载的内容为优先。

< 当社使用欄 >

確認日	確認手法	確認者
	<input type="checkbox"/> 面前 <input type="checkbox"/> 電話 <input type="checkbox"/> TV・ビデオ会議	

2024.12 Ver.2